



Tea Time



第11号 2001年3月15日

長引いた大統領選に決着がつき、テキサスの大富豪出身の G.W.Bush が政権の座を射止めました。それにしてもとんでもない混迷を目の当たりに見てしまいましたね。200年以上前、最高の指導者を選出すると信じる選挙システムを作り上げた建国の父たちもさぞガッカリしたと思います。皆さんはどう思われましたか？ Virginiaは新緑と花々にあふれるシーズンを迎えようとしています。ドライブをしている時が幸せに思えるのもこれからの季節。「Tea Time」を読みながら、ちょっと新しい自分をはじめてみませんか？ 今回はこれから何処かへ出かけようとお考えのあなたに、近場から海外まで、読者の情報と足で集めた穴場をご紹介します。また、知っていそうで意外と知らないアメリカでの常識も集めてみました。意外と「Tea Time」のスタッフも知らないものもあって、きっとご参考になると思います。連載の「エッセイ」や「人」のコーナーもお楽しみください。



スコーン (Scones)

イギリス式のハイティー(High Tea)には必ず出てくるスコーン。意外と簡単に出来、保存もきくのでお試しください。週末の朝食メニューにもいかがでしょうか。

簡単カップケーキ

お子様をお持ちのお母様なら誰も1度は焼かなければならないカップケーキ。アメリカのクラスパーティーの定番です。数ある市販のケーキミックスからオススメのものをお教えします。

(材料 15個分)

| | | |
|----------------------------|------------|-----|
| マーガリン | 1/3 cup | |
| *またはバター、ショートニング(Cresco)でも可 | | |
| 小麦粉 | 1 3/4 cup | } A |
| 砂糖 | 3 Tbsp | |
| ベーキングパウダー | 2 1/2 Tbsp | |
| 塩 | 1/2 tsp | |
| 卵(かき混ぜておく) | 1個 | } B |
| レーズン | 1/2 cup | |
| half&half | 4~6 tsp | |

(作り方)

- 1) オープンをあらかじめ400F°に温めておく。
- 2) Aを混ぜその中にバターを加え、切るようにして細かい粒状になるまで混ぜる。(pastry cutterを使うと便利)
- 3) Bを加え、混ぜ合わせる。
- 4) 軽く粉をふった上で10回位こね、麺棒等で1/2インチの厚さに伸ばす。
- 5) 粉をふった直径2インチのクッキーカッターで抜く。
- 6) それをオイルの塗っていない天板の上に乗せ、卵をハケで塗り(分量外)、10~12分きつね色になるまで焼く。

(冷凍保存の場合)

1時間ほどさましたら、完全に冷凍するまで包まずに最低2時間ほど冷凍庫に入れておく。その後、厚めのアルミ箔で包み、ラベルをつけて冷凍。2ヶ月は保存可。供する45分前に冷凍庫から出し、アルミ箔で包んだまま350F°のオープンで温まるまで焼く。(30~35分)

(材料 24個分)

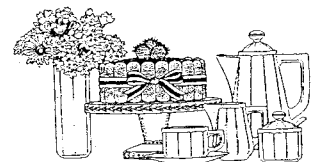
Betty CrockerブランドのSuper Moist
(このシリーズならチョコ、イエローどちらでも美味)

(作り方)

箱の裏の指示に従い焼く。カップケーキ型に紙のカップを数くのを忘れずに。日頃からクラフトショップ、スーパーで可愛いものをチェック! フロスティングは市販のものでも結構ですが、粉砂糖に牛乳を極少量混ぜるだけでお手軽なフロスティングができます。市販品でまあまあのオススメはダンカンハインツのチョコタイプ。大人用にはイエローミックスに抹茶を溶いたものを混ぜ、市販の小豆を入れて焼く抹茶パウンドケーキも日本人向けでウケます。バースデーケーキのスポンジケーキも簡単に作れ重宝です。いろんな工夫であなたのオリジナルに挑戦してみてください。



親しいお友達とティータイムしてますか？
新しいレシピを手に入れたから、とか
水仙がきれいに咲いたから、など気軽に
ティーパーティーを開きましょう！
庭の緑を眺めながらのひときはVAならではの春のお楽しみです。



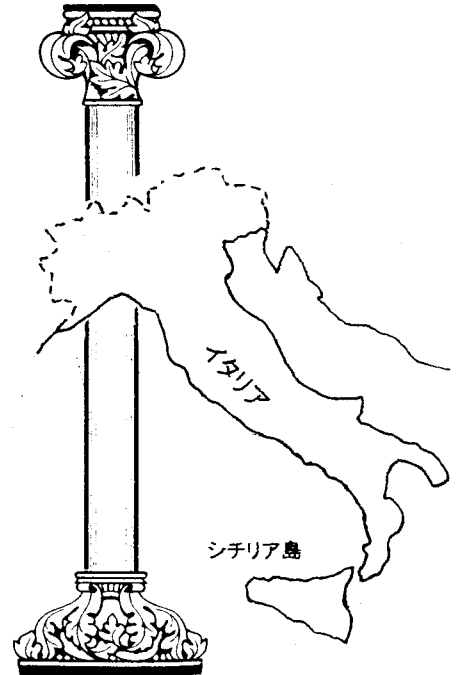
イースターで春も最高潮に達した後は、子供達のサマーキャンプの申し込みも始まり、長い夏に向ってそわそわし始めます。さてさて今年の夏はどうしましょう？！みなさんのちょっと目先のか変わった travel destination をご紹介します。ガイドブックに載っていない生情報、ご参考下さい。

まずは遠くの方から...

シチリア島 (Sicilia Island, Italy)

昨年の冬、12日間の旅程でイタリアのシチリアを周りました。シチリアは地中海の真ん中にあり、地図で見ると“ブーツの形をしたイタリアが蹴飛ばしている小石”の位置にあたります。地中海性気候で一年中温暖なこの土地では、冬でもブーゲンビリアの花が咲き乱れ、三方が蒼い海、背後に年中煙を上げているエトナ火山の頂く白い雪をのぞむというこの世のものとは思われない美しい風景と、美味しい海の幸の料理に出会うことができます。特にスパゲティはあさりのボンゴレをはじめ、イカ墨・からすみ・うに等、日本人が泣いて喜ぶ新鮮な海の幸の食材を駆使した見事な味。港に近い下町で、店先にならべられたタコ・小魚・うになどをその場で調理してもらって食べる！というのもシチリアならではの楽しみです。マフィアの故郷として名の知られているシチリアですが、歴史的にはギリシャ・ローマ、そしてアラブ、ノルマン、ドイツ、フランス、スペイン、などの支配を受けてきた“文明の十字路”だっただけに、ギリシャ顔負けの遺跡や、アラブ風バロック建築といった多様な文化の複合をみることが出来ます。

私たちはローマ経由約一時間でカタニア空港に入り、そこから古くからの観光地タオルミーナ3泊、ギリシャ遺跡のあるシラクサ2泊、カタニアの田舎町で農場ステイ3泊、州都パレルモ3泊という旅程で周りましたが、九州よりも小さい島ですのもっとあちこち足を伸ばすことも充分に可能だと思います。島自体はイタリアの大都会と比べて貧しい土地ではありますが、島民達が皆誇りをもって生きており、かつ大変素朴で温かい人柄がとても印象的でした。(Newport News在住)



あらためて、西海岸

サンフランシスコからワインの里へ (San Francisco ~ Napa Valley)



アメリカ人の、住んでみたい街No. 1がサンフランシスコ。美しい湾に囲まれた温暖な気候と、洗練された町並み、総ガラス張りの新装オペラハウスに各種劇場・美術館、霧のゴールデンブリッジ、瀟洒なサウスリートなどなど、見る所には事欠かない。洒落たカリフォルニア料理、フィッシャーマンズワーフの茹でたのエビやカニなど、グルメの町でもある。急な斜面が怖いほどだが、名物のケーブルカーでガッタンゴットン行けばこれもまた楽しい。ホテルは一年中混んでいるので、早めの予約が必要。ホテルは高めで、\$180から\$400が一般的。

お薦めレストラン： *Farallon - California Cuisine*

450 Post St., San Francisco (Hotel St. Francis裏)

TEL 415-956-6969

* まぐろの炭火焼き、生牡蠣のカクテルなど絶品！

Napa Valleyは、サンフランシスコからBay Bridge(国道80号線)を北へ渡り、約1時間半のドライブをしたところにある、カリフォルニアワインの一大産地。サンフランシスコからもバスツアーが多数出ているが、やはりレンタカーで気ままにドライブ、がいい。国道29号沿いのNapa、Yountville, St. Helena, Calistogaなどに200軒以上のワイナリーが連なり、一日ではとても廻りきれない。特に目当てのワイナリーを目指すなら、下調べをして行くべき。ワインを思いっきり飲みたい人にはWine Trainもある。Orient Express風に凝った内装の列車の食堂車で、景色とワインを楽しみながら2時間の列車の旅が楽しめる。(予約：1-800-427-4124)

Napa Valleyはワインだけにあらず。リゾートでゴルフやテニスを楽しみたい方には、ピカイチのSilverado Country Club(TEL: 1-800-227-1117)。スパやマッサージもお薦めだが、なんでも高い！\$\$\$

鉱泉で有名なCalistogaで、本格的スパを試してみても？要予約だが、泥風呂・各種ハーブ風呂・マッサージなどで日頃溜まった疲れをほぐすには最高の贅沢。(Mount View Hotel/ TEL: 707-942-6877)

お薦めレストラン： *Terra (和風フランス料理)* TEL: 707-963-8931

ロス有名なレストランで修行したという日本人のシェフで、工夫を凝らした美しいフランス料理とワインはNapaで人気No. 1。予約は一ヶ月前から。

Tra Vigne (イタリア料理) TEL: 707-963-8888

いつ行っても満員。予約無しでは全く無理。美味しい上に値段も手頃。店内も薄暗くて大変大人のムードで落ち着く。ピザやパスタの種類が大変多い。(カリフォルニア在住)

カリフォルニアワインの歴史

1769年、宣教師ユニベロ・セラがSan Diegoに修道院を設立した際、ワイン用のぶどう畑を開いたことに始まる。ワイン造りは布教活動と共に広がり、1831年にSan Francisco周辺に本格的醸造所ができる。

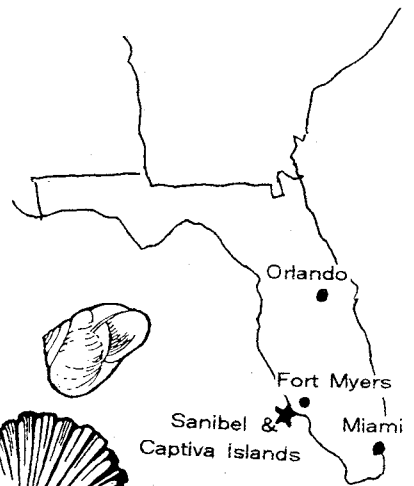
フランスワインの一大産地ボルドー出身であるヴィーニュがぶどう栽培に適したカリフォルニアの土壌に着目し、ワイン造りに着手。品種改良を重ねた末、良質のぶどうの栽培に成功し、カリフォルニア初のワイン醸造業者として事業をスタート。

現在、アメリカのワイナリーのほとんどはカリフォルニアに集中しており、シエラネバダ山脈までのSan Francisco周辺はカリフォルニアワインの名産地。山、谷、盆地から構成される複雑な地形とSan Franciscoの代名詞でもある霧が、夏涼しく冬暖かいというぶどう栽培に最適な気象条件を生み出している。

サニベル島 & キャプティバ島 (Sanibel Island & Captiva Island, Florida)

フロリダは年間を通して大人気の旅先ですが、西フロリダの方ではなかなか足を伸ばさないものです。でもこの西フロリダにも素敵な所が色々あります。その一つがSanibel IslandとCaptiva Island。Fort Myersから車で2、30分のところにある隣接した2つの島です。これらの島は、海の水の美しさは言うまでもありませんが、別名“貝殻島”といわれるほど砂浜に流れ着く貝殻が世界で3番目に多い所とか。特にこれといった観光スポットはありません。そのかわり美しいビーチで遊びながら、星の数ほど散らばる貝殻の中からお気に入りの貝殻を集めたり、無人島での貝拾いやイルカと遊ぶといった地元のツアーに参加することもできます。宿泊施設はたくさんありますが、フロリダの他の場所よりもかなり割高だとも思っていたほうがよいでしょう。中でも大きなリゾートホテルは、キャプティバ島の先端にあるSouth Seas Plantation。ここはあらゆる施設の揃った総合リゾートで、海沿いのゴルフ場からは、プレイしながら鯨が潮をふくのを見かけることもあるとか。近くのCabbage Keyには壁や天井一面が\$1札で埋め尽くされているユニークなレストランがあるそうです。もう一つはサニベル島に渡る橋の手前のSanibel Harbour Resort & Spa。こちらはSpaが利用でき、また、別料金で女性に嬉しいエステも受けられます。疲れきったあなた、魂の洗濯に出かけてみませんか。

(Newport News 在住)



ゴルフ天国、だけじゃありません！

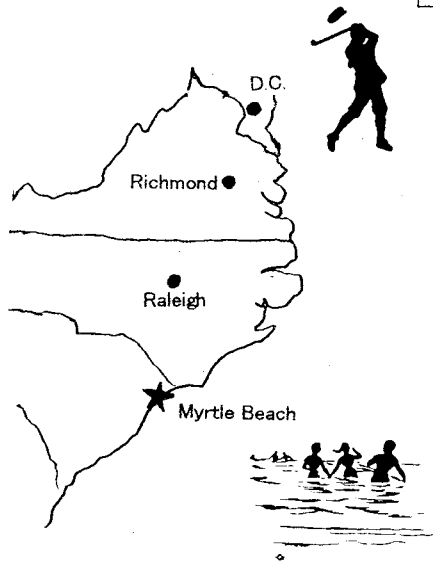
マートルビーチ (Myrtle Beach, South Carolina)

Va.から車で7時間、クリスマス明けに友人家族と行きました。マートルビーチといえば、ゴルフのメッカ。女、子供は楽しめまい！ならばホテルくらいは豪華に！と思い、インターネットで選んだのがKingston Resortという広大なリゾートホテルでした。シーズンオフでもあり、4泊5日の2ベッドルーム、キッチン、リビングルーム付の新築コテージがゴルフ代3回分込みで\$660という安さ。(家族四名)。しかもホテルから車で三分の所に「雅」という洒落た日本レストランがあり、NYから鮭ネタを仕入れる本格派和食の店。

男性軍がゴルフのプレイ中、子供を連れて行った所はホテルから車で10分程の水族館。ポルチモアの水族館で満足していた私をうならせたのは、エイの巨大水槽やサメの大群、また、シードラゴン、巨大うづぼなど、珍しい魚の数々で、2日間有効のチケットを、フルに使いました。水族館があるBroad Wayという所には、ショッピングはもちろんPlanet Hollywood、Hard Rock Cafe他、多数のレストラン、火山の爆発するパットパットゴルフ、など1日中大人も子供も遊べるように出来ています。また、そこから1分のところにNASCAR Speed Parkがあり、小さい子供向けから免許要という本格レースコースさながらの6種類のカートレース場があり、男の子は大感激。ロッククライミングも楽しめます。夜はディスコやライブピアノの店等で大人の時間を。とにかくマートルビーチは町を上げて、「さあ、遊んでください！」とでも云っているかのよう。予想以上に楽しいバケーションで、思わず私たちはもう一日延泊して帰りました。

<http://myrtlebeach.southcarolina.com>

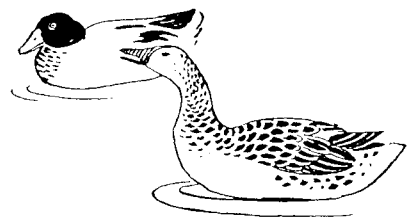
(Newport News 在住)



<おまけ情報・地元ヴァージニアのこんな所、ご存知でしたか？>

その1: Hog Island & Chippokes Plantation State Park (Surry, Virginia)

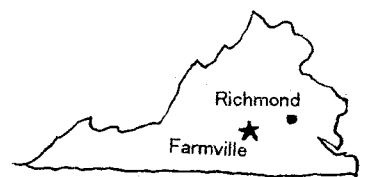
Hamptonより30数マイル、水鳥の宝庫で有名なHog Islandへバードウォッチングに出かけませんか？ここは渡り鳥の休憩地で、自然保護地区に指定されています。しばし日常の喧騒から離れ、水面を羽ばたく水鳥の群れに、春のすがすがしさを感じることでしょう。ここではピクニック施設等何もありませんが、ここから4、5マイル南下した所にChippokes Plantation State Parkがあります。緑にあふれる州立公園でお弁当を広げ、ピクニックを楽しんで下さい。またここでは7月にPork & Peanuts & Pine Festivalが開かれ、毎年沢山の人で賑わいます。行きか帰りのどちらかはSurryやJamestown(Williamsburg)を結ぶ無料フェリーに是非ご搭乗ください(車ごと)。パンやクラッカーをもって乗り込むと、エサを求めて飛んでくるかもめ達がワンサとやって来て子供達にオオウケ間違いなし！1日ゆったり自然に身をおくことができるオススメの場所です。



その2: Farmville, Virginia (Richmondの西南約70マイル)

家具をこだわって選びたいけど、この辺の家具屋だけでは物足りない..とぼやくあなたにご紹介します。Williamsburgから2時間半の片田舎で、この町には小さな大学とこの巨大家具屋Green Frontしかありません。小さな町の中心部に建物14ヶ所ぐらいに分かれて有名ブランドの素晴らしい家具のオンパレードから、破格の値段に心乱れるClearanceものの数々、インテリアアクセサリーの店等々、建物から建物へ渡り歩いて軽く一日費やしてしまいます。品揃え、お値段、運送サービスどれも文句無しでしょう。興味の薄い方にはひたすら疲れるだけ、ですけどね。営業時間: 9:00am-5:00pm (土曜日は5:30pmまで) 日曜祭日休み

TEL: 804-392-5943 <http://www.greenfront.com>



アメリカ生活での知ってそうで知らない常識

常識



住居について

家のメンテナンス

借り手の責任でしなければならない家の手入れがある。契約によって違うが、芝刈り(1週間に1回。長く伸びた芝生は近所迷惑)、雑草駆除(特にタンポポ)、雨とい、エアコンのフィルター交換(1ヶ月に1回)などがある。また、家のメンテナンスを行うさまざまなサービス会社があるので、電話帳や広告を見て活用するとよい。

芝刈り、雑草駆除 = lawn maintenance、雨とい = gutters & downspouts、上下水道 = plumbing contractors
煙突掃除 = chimney cleaning、カーペット掃除 = carpet cleaning

* エアコン

エアコンの効きが悪い時は、室外機の周りの落ち葉などを掃除し、フィルターが汚れていたら交換する。また、使用していない部屋の通気口を閉めるのも効果がある。

* ガーベッジ・ディスポーザー

ディスポーザーは水(湯ではなく)を流しながら使用すること。アーティチョークの皮や鶏の皮は流さないように。その他、玉葱の皮、leekの根っこなど繊維の多い野菜も大量に流さない方が安全。止まってしまった時は、スイッチを止め、中の物を取り除き、流し台の下のタンクについているボタンを押し、スイッチを入れ直すと大抵直る。それでも回らなかつたら disposal wrench でタンクの下ネジをまわしてみる。また、固くなったご飯を入れてまわすと、切れがよくなるとか...。また、モーターの音だけで中が回らない時はスイッチを止め、ほうきの柄をつっこみ、ガンガンと数回つつくと直ることも多い。

* 衣類乾燥機

フィルターに綿ゴミが溜まると乾燥時間がかかったり、過熱して火事になる危険性もあるので、こまめに取り除いて使用すること。また、紙状の fabric softener を使うと静電気の防止や衣類に糸屑がつくのを防げる。

* オープン

セルフクリーナー機能を使うと数時間できれいになる。この機能のないオープン専用オープナー(台所洗剤売り場で売っている)をラベルに書いてある使用方法に従って使うときれいになる。

* ディッシュ・ウォッシャー

食器洗い機専用の洗剤を使用すること。排水がディスポーザーにつながっているので、ディスポーザーをよく流してから使うこと。電気器具、機械類の取扱説明書は一応読んでおくこと。金の模様をついた食器やデリケートなクリスタル、塗り物、そして銀食器などはディッシュ・ウォッシャーに入れず、手で洗うこと。また、子供用の食器やプラスチックの食料保存容器などは熱で変形することがあるので上の段に入れるように注意すること。水切れをよくして、水滴等の跡を残さないようにするために Jet Dry などの rinse agent (水きり補助洗剤)が市販されている。洗剤を入れる場所の隣に小さい入れ口があるので、毎日使う人なら、1ヶ月に1度くらいの頻度で rinse agent を補充するとよい。

* 排水管

パイプクリーナーを定期的に流したり、日本のように三角ゴミ入れを用意してディスポーザーの使用を減らしたりすると、排水管の詰まりを予防できる。尚、卵のから、エビのから、お茶がら、コーヒーかすは詰まる原因になるので、流さない方がよい。

* 屋外水道

厳冬時、屋外の水道管が破裂しないように、水撒きなどに使用する外の栓は屋内の元栓を閉めてから全開にし、水道管の水抜きをするとよい。また、ホースも割れないように屋内にしまっておいたほうがよい。

* 暖炉

暖炉を使う時は、炊き口近くにある通風弁(damper)を開けてから火を点ける。近くに紙や燃えやすい物を置かないこと。火の粉が飛び、火事の危険性がある。また、すすによる火災の恐れもあるので、よく使う家では1年に1度くらいで煙突掃除を頼むとよい。煙突カバー(chimney cover, chimney cap)がついていないと煙突から火の粉が飛んだり、小鳥が中に入って巣を作ったりするので確認すること。

* 消火器

火事に備えて、smoke detector や fire extinguisher (消火器)を買って用意するとよい。消火器は台所の流しの下などに常備しておくこと。あるからといって安心しないで、時々、点検メーターの針がグリーン的位置にあるかどうか確認すること。

留守にする時

旅行などで家を空ける場合、次のような事項に注意。

- ①冬は暖房機の温度を50度以上しておくこと(水道管凍結防止)。
- ②夏はエアコンを弱めて、つけたままにする(カビや虫の発生防止)。
- ③郵便、新聞がたまるようにする。郵便物は郵便局に保管を依頼する(hold mail)か、隣人に毎日取りに来てもらい保管するように頼む。新聞は数日前に電話で止めるように依頼する。
- ④長期に空ける時は芝刈りを頼んでおくこと。
- ⑤タイマーを使って電気の点灯、消灯を行う。
- ⑥隣に声をかけておく。

その他、アメリカでは、来客が家主側の落ち度でケガをした場合とか、隣人の車に自分の家の大木が倒れて損害を与えた場合など家宅保険でカバーする人が多いので、泣き寝入りしないで、隣人と交渉したり、家主に相談すること。



わあッ、どうしよう?! 交通事故(Traffic Accident) !!

不幸にして事故に遭遇した場合、動揺してしまってどう対処していいのかわからない。その緊急時に備えて下記をコピーして車の中に入れておくと便利。

- | | |
|---|--|
| <p>〔質問〕 1. 車を動かす前に警官を待った方が良いか?</p> <p>〔答え〕 もし負傷者がいなければ混雑状況を判断して車を路肩によせる。負傷者に危険でなければ路肩によせてもよい。</p> <p>〔質問〕 3. 負傷者がいない場合、当事者は必要な情報を交換後、その場を去ってよいのか?</p> <p>〔答え〕 警察の指示に従うこと。</p> | <p>〔質問〕 2. 負傷者がいない場合でも警察に通報するべきか?</p> <p>〔答え〕 はい。警察に必ず電話し、状況を説明して警察の指示に従う。殆どその場で解放される。</p> <p>〔質問〕 4. 加害者が保険の書類を持ちあわせていない時は?</p> <p>〔答え〕 加害者の氏名、住所、電話番号を控えて自分の保険会社に連絡する。</p> |
|---|--|

その他、次の点についても留意するとよい。

- ・どんな状況でも、決して、" I am sorry " とは言わないこと。
- ・負傷者がいる場合、救急車、警官を呼ぶ。警官が来る前に、他の車や人に警告する為に布切れ等を目立つように窓等にはさむ。
- ・警官がきたら、運転免許証、保険証、車両登録証を見せる。立ち会った警官名とバッジ・ナンバーを控える。自分に不利なことは言わない。
- ・保険会社に電話して 事故日時、場所、事故状況、天候、相手と自分の車の破損状況を報告する。
- ・修理： 保険会社の調査員が見積りをするまで勝手に修理しないこと。修理する場合、2ヶ所の修理工場からの見積りをとる。
- ・目撃者(witness)がいれば、氏名、住所、電話番号をメモすること。特に、相手のミスであれば目撃者をとっておくと便利。

事故の際、必要な情報のリスト (空白に情報を書き入れて、お互いにこの記録を交換するとよい。)

| | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Date (日付け) : | Time (時間) : |
| Location(事故の起きた場所) : | |
| Registration No. (車の登録番号) : | State(州) : |
| Year(車の年式) : | Make(車種) : |
| | Color(車の色) : |
| Insurance Company (保険会社) : | |
| Policy No. (保険証番号) : | |
| Owner(車の持ち主または契約者名) : | Address (住所) : |
| Driver(ドライバー) : | Birth Date(生年月日) : |
| | Telephone No. (電話番号) : |
| Driver's License No. (免許証番号) : | State of Issue(免許証発行の州) : |
| Officer's name(警官の名前) : | Badge No. (バッジ・ナンバー) : |

パーティの招待を受けたら...

- *出欠の返事をだすこと。 *手土産は原則として不要。持って行かならばワイン、チョコレート、花、小額の小物。
- *服装は招待状に指定があれば、そのとおり。 *子供は先方から特別申し出がない場合、連れて行かないのが原則。
- *必ず、礼状を出すこと。 ごく親しい場合は電話でもよい。



チップについて チップの習慣のない日本からアメリカに来て悩むのがこのチップ!

- レストラン : 15%~20% (高級レストランで食事、サービスとも大満足の場合は20%+)、タクシー : 10~15% (荷物の数、大きさによる)、
- ホテルのポーター : 荷物一個につき1ドル、 空港のポーター : 荷物一個につき1ドル~2ドル、
- 美容院 : 15% (シャンプーする人が別の場合はその人に1ドル)、 クローク係り : 1ドル、
- ヴァレーパーキング (Valet Parking — ホテルや高級レストランの駐車場で車の出し入れをしてくれる人) : 1ドル

この他にクリスマス時期には、日頃出入りする掃除人、庭師、郵便・新聞配達人、先生、ゴミ回収者、害虫退治会社などの人にカードの中に現金がチェックを入れてあげる。人によっては箱入りのクッキーやチョコをあげるようだ。この時のカードだがクリスマスカードよりも、Season's Greetings とか Happy Holidays と書いたカードの方が無難。ユダヤ教徒やイスラム教徒などアメリカは世界各国の移民者でできている国だから。

その他知っておくと便利なこと

ホテルの予約 や Ticket Master での チケット購入 の場合、必ず Confirmation Number を紙にメモしておくこと。チケットを購入した日付も書き控えておくと、万一、紛失した場合、Ticket Master に電話すると問題なく再発行してくれる。

この他、面と向かい合って争うことが苦手な日本人だが、不満や不平がある場合、“泣き寝入り”はやめて、はっきりと自分の不満や言い分を言うこと。ホテルなどもチェック・インしてから部屋のコンディションが悪ければ堂々と不満を言って替えてもらうべき。(ガンバッテ!)



The Sunday Brunch

たまには贅沢なランチを特別な場所でいかがですか？



Bray Dining Room (Kingsmill Resort 内)
1010 Kingsmill Road, Williamsburg
10:30am~2:30pm Tel: 253-3900
Buffet \$18.50(ドリンク別)

James Riverとゴルフコースを眺めながら食事を楽しめるエレガントな雰囲気のレストラン。ピアノの生演奏も楽しめます。サラダバー(シュリンプカクテルを含む)、メインディッシュ(魚料理、クラブケーキ等もあり)、シェフサービスカウンター(ローストビーフ、ハム、パンケーキ、ワッフル、オムレツ等)、デザート(7、8種類のパイやケーキ、2、3種類のパン、アイスクリーム等)と4つのステーションに分かれています。選ぶのに戸惑うほどのメニューの豊富さ。この地域では最高のランチを味わえるのではないのでしょうか。必ず予約をして下さい。特にイースターサンデー、母の日などは4週間位前から予約要。

Swan Terrace Restaurant (Founders Inn)
5641 Indian River Road, Virginia Beach
11:30 am ~ 2:00pm Tel: 366-5777
Buffet \$16.95 (ドリンク含む)

コロナル風の格式ある造りのFounders Innの一階にあるメインレストラン。比較的年齢層の高い方々が教会帰りと思われるきちんとした服装で Buffet をゆっくりと楽しんでます。時の流れを忘れてしまいそうな雰囲気の中、ピアノの生演奏の音に耳を傾けながらゆったりとランチはいかがでしょう？

パン類(特にアップルケーキはお薦め)、サラダ、卵料理(オムレツ、パンケーキ、ワッフル)、前菜(自家製スモークサーモンは最高)、肉料理(ローストビーフ、ポーク)、デザートと充実しており、味付けは少々甘めですがなかなかのものです。きれいに手入れされた中庭を眺めながら、時には時間を忘れてゆったりと食事を楽しみたいものです。

The Locks Pointe
136 North Battlefield Blvd., Chesapeake
Tel: 547-9618 www.lockspointe.com
Buffet \$12.95 (ドリンク別)
(単品オーダーもできます \$5.50~\$7.95)

歴史的な沿岸間の水路(Intercoastal Waterway)の水門の側に建てられた眺めのよいレストラン。ここの自慢の新鮮な魚料理は本当に美味しいですが、ステーキ、パスタもあります。また自家製スープも定評で有名なShe Crab Soup(メスガニ、週変わり)、マンハッタンクラムチャウダーも美味しいです。きれいに並べられたサラダ、デザート、貴方のお好みに合わせて作ってくれるオムレツ、いずれも文句なしでお値段も手ごろ。ウェイターのサービスも気持ちが良いです。パーティ、小グループ用の部屋もあり、バー&グリルもあります。度々Chesapeake No.1に選ばれるという定評ある店。予約要。

The Chamberlin Hotel
2 Fenwick Road, Hompton
Tel: 800-582-8975
Buffet \$18.95 (大人)ードリンク、シャンパンを含む
\$ 9.95 (子供)、幼児無料

180年の歴史を持つこのホテルはちょっと都会の喧騒から離れ、ゆっくりと時を刻んでいるかのよう…。そんな古くて素敵なホテルです。Fort Monroe のアメリカ軍総司令部の隣に位置し、ミュージアムもホテル内にあります。海沿いの席に座り、朝日に輝く Chesapeake Bay を見ながらゆっくりとランチを楽しむと、日常の忙しい自分をすっかり忘れてしまうほどです。グラスに注がれたシャンパン、本格派ベルギーワッフル、自家製スモークサーモンをはじめ、ローストビーフ、オムレツ、ミートボール、スノークラブなど味はなかなか。一般的なベーコン、ポテト、ソーセージ等もあります。デザートはあたりはずれあり(?)。スタンダードジャズがゆっくりと流れ、レストラン内の壁、シャンデリア、少しきしむイス等もここでの様々な南北戦争からのドラマをじっと見つめてきたのでしょうか。日本からのお客様をお連れするのもいいですよ。海側の席は予約要。

Omar's Carriage House
313 W. Bute Street, Norfolk
10:00am ~ 3:00pm Tel: 622-4990
Buffet はなくて単品メニューのみ \$5.95 ~ \$9.95

Norfolkの古い歴史の面影を残したダウントウンの一角にある小さな洒落たビストロ。名前の由来どおり旧馬小屋を改造した趣のあるかわいい内装と家庭的な料理が印象的。カラフルな布でカバーされた椅子。それぞれデザインの違うディナープレート。ミスマッチなのでどこか洗練されていて暖かみさえ感じてしまいます。キッシュ(日替り \$6.95)、シーフードオムレツ(\$9.95)、ワッフル(\$5.95)、ベーグル・サンドイッチ(\$5.95)とシンプルですが、家庭的な味。ランチと言うよりも朝食に近い感覚で気軽に楽しめます。食事後、たまには近隣の落ち着いた町並みの散歩もいかがですか。

Le Chambord and The Bistro
324 N. Great Neck Road, Virginia Beach
498-1234 & 486-3636
Buffet \$16.95 (ドリンク別)

ベルギー人オーナーシェフが腕をふるうフレンチ料理の店として、Virginia Beachでは定評があるレストランです。特にランチには力を入れており席数もかなり用意されていますが、いつも人があふれ予約は必須です。料理の種類の豊富さ、パン類の美味しさ(プチデニッシュはお薦め)、生のシーフード(かき、えび、貝類)、サーモンのパイ包み(フランス料理ならではの一品)、ローストビーフ、ハム類等なかなかの味です。おそらく料理の種類と美味しさを総合すると Tidewater では屈指のランチと言えるでしょう。ピアノ生演奏もあり、教会帰りで混み合う時間をさけ、出来るだけ早めにお出かけ下さい。

イベント情報

Virginia Waterfront International Arts Festival

日時: 4月20日～5月20日

問い合わせ: 757-671-8100, www.virginiaartsfest.com

<Virginia Symphony>

*Midori-Violin

今や世界を駆け巡る超多忙の五嶋みどり。かの有名な名器ガルネリを思うままに演奏し感動をお届けします。チケットを御早めに!

日時: 4月20日(金) 8:00pm

場所: Chrysler Hall, Norfolk

料金: \$75-\$35

*Bach's "Brandenburg Concertos"

ハープシコード奏者アンソニー・ニューマン氏によるバロック真髓のブランデンブルグ協奏曲。今年は2カ所でコンサート有り。

日時: 5月5日(土) 8:00pm

場所: Roper Arts Performing Center, Norfolk

料金: \$35-\$25

ワインを楽しみながらの一時もいかがですか。

日時: 5月6日(日) 5:30pmより

場所: Williamsburg Winery, Williamsburg

料金: Wine tasting, performance, dinner- \$125

Wine tasting, performance- \$45

Performanceのみ- \$25

(Wine tasting はコンサートの1時間前、夕食はコンサートの後)

<ダンス>

*Moscow Festival Ballet

総勢50名の生え抜きバレリーナによるドン・キ・ホーテ。

日時: 4月21日(土) 8:00pm 4月22日(日) 2:30pm

場所: Chrysler Hall, Norfolk

料金: \$60-\$30

*Flamenco Ole!

本場スペインのフラメンコを体感してみては?

日時: 4月23日(月) 7:30pm

場所: Gaines Theatre, CNU, Newport News

料金: \$25

日時: 4月24日(火) 7:30pm

場所: Roper Performing Arts Center, Norfolk

料金: \$25-\$20

*Godspell

30年来の定番ブロードウェイミュージカルの新演出。

日時: 5月4日(金) 8:00pm

5月5日(土) 2:00pm & 8:00pm

5月6日(日) 2:00pm & 7:30pm

場所: Chrysler Hall, Norfolk

料金: \$35-\$25

<オペラ>

*La Traviata - Virginia Opera

名曲ぞろいの「椿姫」。

日時: 4月27日(金)、5月18日(金) 8:00pm

4月29日(日)、5月20日(日) 2:30pm

5月23日(水) 7:30pm

場所: Harrison Opera House, Norfolk

料金: \$75-\$20

<ジャズ>

*Gershwin/Ellington Celebration

ジャズの名曲をビッグバンドで堪能しませんか。

日時: 5月11日(金) 7:30pm

場所: Phi Beta Kappa Hall, College of W&M

料金: \$25-\$20

*Cyrus Chestnut

彼の独特なピアノさばきを乞う御期待!

日時: 4月27日(金)、28日(土) 8pm

場所: The American Theatre, Hampton

料金: \$20

*Ella Fitzgerald Music Festival

Newport News出身のジャズ界の大御所エラ・フィッツジェラルドを称えて毎年開催されるコンサート。

日時: 5月3日(木) 8:00pm Joshua Redman

5月4日(金) 8:00pm Dee Dee Brigewater

5月5日(土) 8:00pm David Sanborn

場所: Gaines Theatre, CNU, Newport News

料金: \$35

<スペシャル イベント>

*48th International Azalea Festival

Opening Celebration, Azalea Music Festival, NATOFest Air Show 等。

日時: 4月24日(火) - 4月29日(日)

問い合わせ: 757-282-2801 www.azaleafestival.org

*Virginia International Tattoo

総勢750名以上の演奏者による恒例のブラスバンドの祭典。

日時: 4月27日(金)、4月28日(土) 7:30pm

4月29日(日) 2:30pm

場所: Scope, Norfolk

料金: \$35-\$17

美術展

*Georgia O'Keeffe in Williamsburg

O'Keeffe は1903年から1909年までWilliamsburgに在住したアメリカの大変著名な女流画家。1938年のCollege of W&Mの展覧会を記念しての美術展。(6,7点展示、他に常設作品もあり)

日時: 5月27日(日)まで

場所: Muscarelle Museum of Art, College of W&M

問い合わせ: 757-221-2700

その他

*世界最大級のBattle Ship Wisconsinの公開

現存するbattle ship の中で最大級と言われているWisconsinの公開と同時に今まで閉館されていたNauticusも新装オープン。

日時: 4月16日(月)

場所: Nauticus, Norfolk

問い合わせ: 757-664-1000

*Art & Jazz By Moonlight

水曜日の夜はライブジャズを聞きながら名画の鑑賞などいかが。

日時: 毎週水曜日(6:15~8:45pm)

場所: Chrysler Museum, Norfolk(無料)

問い合わせ: 757-333-6295

*Historic Garden Tour

4月の第4週Virginia州の各地でガーデン・ツアーが催されます。

詳しいことは新聞にて御確認ください。



<ヴァージニアの春> - 主婦のひとり言 -

春になるまであと一息というこの時期、干からびた冬の風景にもう飽きてくる。とりどりの柔らかい色に彩られる季節が待ち遠しい。そんな想いは万国共通なのか、イースターの日曜日の教会ファッションはさながら春の絵巻物と言った感じで、季節に対する思い入れが感じられ、見ているだけで幸せになる。また、数年前のイースターの頃に我が家を訪れた一人の友人を思い出す時期でもある。

中西部の平原に住む友人がアパラチア山脈を越えてヴァージニアにやって来たのは、アメリカ人の夫との10年に及ぶ結婚生活に「決まり」をつけたかったから。彼女はその時、地の果てまでも一人でドライブしたい気分だった。ウェストヴァージニアの山越えをして麓に降りたらもう決心がついている筈だった。そのくせどんよりと吹っ切れない顔をして我が家に着いた彼女にしてやれたのは、美しいヴァージニアに連れ出すこと。

自然のたたずまいがまるで違う中西部に住む彼女は息を飲んで見とれた。豊かな水とたわな新緑に囲まれ、咲きほころぶ花の優しさに触れ、彼女はしばらく帰っていない故郷を想った。

数日後同じ道を戻り、山の懐に抱かれておにぎりを食べながら泣いた。私のおにぎりが美味しかったので、ではなく、大自然の中のあまりにちっぽけな自分を確認して。小さく小さく固くなってしまった自分が悔しくて。あるがままを受け入れて、春のような人になってもう少し頑張ってみようと思っ直して家路を急いだ。

そんな、優しくて美しいヴァージニアの春。

(ペンネーム:野辺今日子)

さて、帰国!

その時に一番悩むのが、買って帰る物や持って帰る物ではないでしょうか。編集者の追跡調査で帰国した方々に直接インタビュー。

あなたのご参考になれば幸いです。

買わなくてもよかったもの

- ・料理の本----分量の単位の換算が面倒くさく結局使わなくなる。
 - ・子供の絵本----帰国してしまうと目もくれなくなった。
 - ・食料品、雑貨、家具、オモチャ
- ほとんどの物は手に入る値段も手頃。家具はブランドも網羅。
- ・アウトレットもの----アメリカと同じ経営で特に違いはなし。
- 軽井沢の店にはフェラガモも揃っている!
- ・アウトドア用品----かなり普及、Colemanも普通に売られている。

* 数年離れただけで日本の買い物事情は一変していた、というのが共通した感想でした。「日本の家は狭い」と言う事を頭においてくれぐれも帰国shoppingをして下さい。

☆ 帰国者耳寄り情報

“FBC”(Foreign Buyer's Club)をご存知ですか?

日本に滞在する外国人のための生協みたいなものです。単品売りではなく1ct単位の注文でペーパータオルでも30個届きます。

E-mail/mail@fbcusa.com

Home Page/www.fbcusa.com

Tel:078-857-9001 Fax:078-857-9005

< Thank you >

日本の小島様、安田様、長島様、VaBeachのみち子様、一番様、沢山様からご寄付を頂きました。ありがとうございました。

このニュースレターは日系企業「YUPO」様のご協力でお届けされています。



< Japanese in Virginia >

待ち合わせの時間に行くと、涼しい目をした細身の男性が立っていた。吉村直人(35)、Canon Virginiaに勤務する鉄人である(残念ながら鉄人といってもシェフではありません)。三重県出身の彼はオールUSAエージ別ランクトップ13番(1000人中)に位置する、トライアスロンではかなりの上位ランカーである。ここVirginiaには4年の滞在。社会人になって毎週の如くやっていたスキー、テニスに充実感を感じなくなり、もっと自分を追い詰め、十分な満足感が欲しいと思った矢先、雑誌でトライアスロン競技の記事を発見。「これだ」と直感する。始めて出た山形県酒田の大会では何とか完走のみ。これが彼を鉄人へのスタートラインに立たせた。

彼の生活はまさにトライアスロンを中心に全てが回っている。

目が覚めると布団の中で心拍数を計り、その日の体調を把握。朝は軽く30分程度ランニングか自転車。会社の昼休み45分のうち30分は3マイル程走る。食事はバナナ等。退社後2、3時間はジムにて水泳、エアロバイク等で汗を流す。土日は7、8時間のトレーニングをこなし、時には自転車でYorktownからWilliamsburgを抜け、競馬場のNew Kentまで往復する(6時間)、とにかく鉄人なのである。

ハワイの有名なアイアンマンレースには毎年出場。最近の一番嬉しかった成績は、昨年のNY(レイクプラシッド)でのアイアンマン USAで年代別で3位、総合30位という快挙を成し遂げた。「人間の体はトレーニング次第でいくらでも変る。つらい苦しいことをやらないと感動は得られない。30代はこの世界では一番充実した年代です。」と、凛とした表情で言い切ったこの人に、とても好感をもった。

日本の女性は?との質問に、キリッとした表情が少し崩れ、「スマートできれいですね。」今後の活躍を大いに期待し、ご検討を祈ります。

* アイアンマンレース

水泳3.9km-自転車180km-ランニング42km(約10時間)

(インタビュー:大久保千穂)

買って帰って良かったもの

- ・子供のもの
- ビデオテープ(断然安い)、靴(靴底が硬い)
- ・クリスマスグッズ
- テーブルクロス、オーナメント等日本は高い。
- ツリースカートはあまり売っていないので珍しがられる
- ・ビニール製のテーブルクロス(日本製は高い)
- ・ランチョンマット等テーブルリネン類
- ・紙製品---ラッピングペーパー、カード、ナプキン等(種類も豊富)
- ・Stain Stick(スティックタイプの漂白剤)
- ・ローラアシュレイの服(セールでも日本はお高い)
- ・イス(学習用等)のキャスターが絨毯等を傷つけない為に敷くシート Office Max等で売っている。
- ・Coachのバック(日本のアウトレットでさえかなり高い)
- ・高級鍋類(無水鍋、ステンレス製等は日本は二倍以上)
- ・Campbellのスープ類
- ミネストローネ他アメリカで美味しかったので買ってみると中身の具が俄然少なくてショック! スープがお気に入りの人に必携。

「Tea Time」はPeninsula近郊に住む日本人(主に女性)の為の情報誌です。女性6人のボランティアにより1年に3回、季節の記事やロカル情報等を取り上げ発行しております。

(投稿先): Chiho Okubo

270 Enterprise Drive

Newport News, VA 23603

Tel:888-0000 Fax:888-0011

okubotc@takaha.com

(編集者): 節子 Orr/田中洋子/ひろみ Lamberson

安田千秋/福田尚子/大久保千穂